

Regarding Geography, Building and Tradition in Catalonia

Sobre geografía, construcción y tradición en Cataluña

Sobre geografia, construção e tradição na Catalunha

Josep Maria Fortià

Esta publicación es el catálogo de una exposición organizada por el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, que recorrió múltiples ciudades catalanas entre 2015 y 2019.

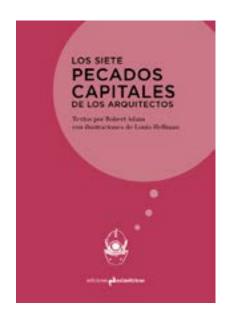
La publicación, además de referirse al contenido de la propia exposición, aborda las relaciones cruzadas entre la arquitectura tradicional, los materiales y las técnicas constructivas y la configuración del paisaje a partir de la perspectiva de disciplinas tan diversas como la antropología, la geografía y la arquitectura.

Las reflexiones que se van hilvanando a lo largo del libro, acompañadas de abundante material de archivo procedente de toda la variada geografía catalana, plantean cómo el territorio, las formas de vida y las relaciones sociales en la sociedad tradicional se combinan para dar forma y sentido a las arquitecturas vernáculas, que a su vez permiten crear un paisaje humanizado provisto de una fuerte identidad.

Los autores de esta obra son los antropólogos Ferran Estada y Fabien Van Geert –comisarios también de la exposición–, la arquitecta Mónica Alcindor y Roger Costa, responsable del Departament de Cultura. Todos ellos plantean interesantes cuestiones relativas a la arquitectura tradicional, a sus valores etnológicos y a la necesidad de su protección y salvaguarda. También abordan su difícil adaptación a las formas de vida, a las tecnologías y a las necesidades de la sociedad del siglo XXI.

Por ser evidente que las condiciones en las que estas arquitecturas surgieron han cambiado de forma radical a lo largo del siglo XX, el debate sobre qué hacer con estas construcciones y este paisaje que está mutando a ritmo vertiginoso es necesario y urgente. En este sentido, los ejemplos, las aportaciones y los elementos para la discusión que se plantean en esta publicación son de un gran interés para profesionales y para los ciudadanos preocupados por el territorio, el paisaje y la identidad de nuestro país.

Fabien Van Geert y Ferran Estrada Construint el territori. Arquitectura tradicional i paisatge a Catalunya Departament de Cultura. Generalitat de Catalunya, 2018



The way we are

Tal como somos

Tal como somos

Carlos J. Irisarri

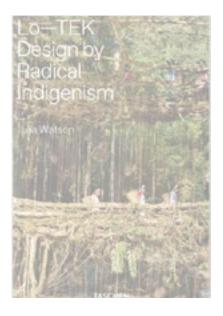
Hace tiempo el teórico de la arquitectura Colin Rowe decía que, ante el deprimente espectáculo de la arquitectura moderna, su refugio era la Italia del siglo XVI. Pues bien, he aquí unos autores que no sólo no se resignan al consuelo, sino que con sorprendente valentía señalan a los culpables y dirigen su agudo sarcasmo a los artífices de tanto horror contemporáneo.

Robert Adam, conocido arquitecto y activista del buen gusto, reúne en esta breve obra una serie de artículos publicados originalmente en *Architects' Journal*, que acompaña con los dibujos del gran arquitecto y viñetista Louis Hellman. Capítulo a capítulo, los autores atacan los vicios profesionales –y también algunos personales– del considerado "arquitecto medio", de forma sistemática, inmisericorde y... muy divertida.

Del vestuario extravagante al lenguaje rebuscado, de la soberbia al dogmatismo, del derroche a la incompetencia, no hay exceso que no quede ridiculizado desde la agudeza –muy británica– de quien conoce a fondo la profesión. Aún más inquietante resulta el convencimiento de los autores de que esos extravíos son los que están detrás de los pobres resultados de tanta arquitectura prescindible. No cabe duda de que los que dicen que la crítica ha muerto aquí tienen quien les contradiga.

Advertencia al lector: si alguien se reconoce, se ofende o se siente maltratado, es que quizá tiene algo sobre lo que meditar seriamente. Eso sí, siempre puede regalarle el libro a su cónyuge, a quien seguro que sí divertirá.

Robert Adam, Louis Hellman Traducción: Isabel Suárez-Llanos Los siete pecados capitales de los arquitectos Ediciones Asimétricas, 2020



Our Need for Traditional Ecological Knowledge

Los conocimientos ecológicos tradicionales que necesitamos

A nossa necessidade de conhecimento ecológico tradicional

Harriet Wennberg

Lo-TEK's 419 pages are held together by an innovative binding that allows them to fall open at any point with equal ease. This edition has been designed to illustrate the fact that a traditional object (in this case, a book) can be state-of-the-art, echoing the content between the covers which demonstrates that indigenous cultures deserve not romanticised idealisation, but recognition for the highly advanced and adapted benefits they offer. Author Julia Watson's central argument is that the traditional ecological knowledge (TEK) of cultures and communities across the globe has answers to the climate crisis we face in the 21st century: the ancient and time-tested is the radical and current. It is an argument made not by arguing, but by amassing a compelling

compendium of detailed examples of indigenous philosophy and vernacular architecture.

The book is divided geographically and ecologically into sections on mountains, forests, deserts, and wetlands. Each entry is dedicated to a particular practice, system, or technology and has a summarising introduction and conclusion along with more in-depth information, diagrams, photographs, illustrations. and Content ranges from the waru waru agricultural terraces of the Inca in Peru and the kihamba forest gardens of the Chagga in Tanzania, to the qanat underground aqueducts of Iran and the sawah tambak rice-fish aquaculture of the Iavanese in Indonesia.

We have entered the decade of action towards the UN's 2030 Sustainable Development Goals. 2021 is being called "an environment super-year", and we need a global shift towards symbiosis with nature. In designing cities, and in facing the challenges of the climate crisis, Lo-TEK argues that we must acknowledge indigenous innovation and age-old ecological knowledge.

Watson's thorough research, meticulous compilation, and veneration for the subject matter will help her readers to develop more of a sense of awe for what humans are capable of, and to reflect on what actions they can take to live more in balance with nature. This book is needed. So too is all the knowledge referenced and contained between its covers. The critical thing is, of course, what happens next. Let us hope that the ways of the past are allowed to inform the ways of the future.

Julia Watson
Lo-TEK: Design by Radical Indigenism
Taschen, 2019